TADOKU JUNIOR　マザーグース　★☆☆☆☆ はじめて　33語

If Wishes Were Horses

ねがいごとが馬だったら

Traditional（1916年の本）　**原文そのまま**　朗読：Allyson Hester

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　「ねがいごとが馬だったら」「カブが時計だったら」……。もしもの話をつぎつぎにならべたうたです。



TO MARKET, TO MARKET, TO BUY A FAT PIG

If wishes were horses, beggars would ride.
If turnips were watches, I would wear one by my side.
And if "ifs" and "ands"
Were pots and pans,
There'd be no work for tinkers!

和訳 ねがいごとが馬だったら（If Wishes Were Horses）

ねがいごとが馬だったら、まずしい人もみんな馬に乗れるのに。
カブが時計だったら、ひとつこしにさげるのに。
そして、「もしも」や「でも」が
おなべやフライパンだったら、
なべ直しやさんの仕事はなくなっちゃう！

たんご と クイズ　ねがいごとが馬だったら

horses 馬	**turnips** カブ	**watches** 時計
pots おなべ	**pans** フライパン	

Q1 **カブが時計だったら、どうすると言っている？**

① こしにさげる　② 食べる　③ 売る

こたえ

Q1　①　カブが時計だったら、ひとつこしにさげて持ち歩くと言っています。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #10607（Traditional、1916年）。パブリックドメイン。
挿絵：Blanche Fisher Wright（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Allyson Hester（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。